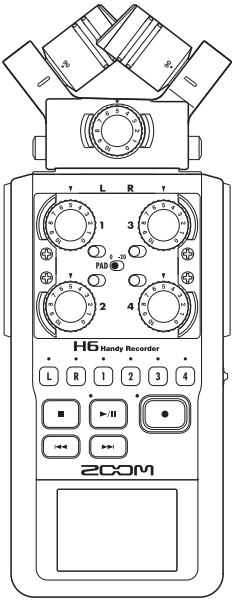
H6

Handy Recorder



Guide de prise en main

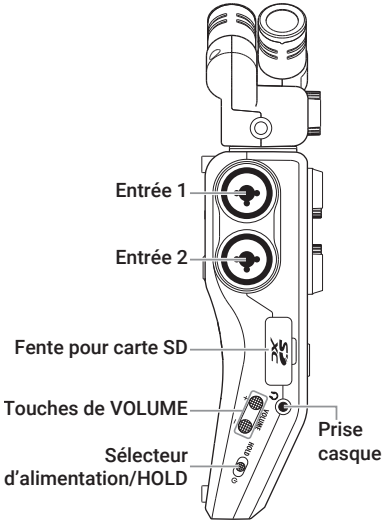
Vous devez lire les Précautions de sécurité et d'emploi avant toute utilisation.

Le mode d'emploi peut être téléchargé depuis le site web de ZOOM (www.zoom.jp/docs/h6).
Cette page contient des fichiers aux formats PDF et ePub.
Le format de fichier PDF est adapté à l'impression sur papier et à la lecture sur ordinateur.
Le format ePub peut être lu avec des lecteurs de documents électroniques et est conçu pour être consulté sur des smartphones et des tablettes.

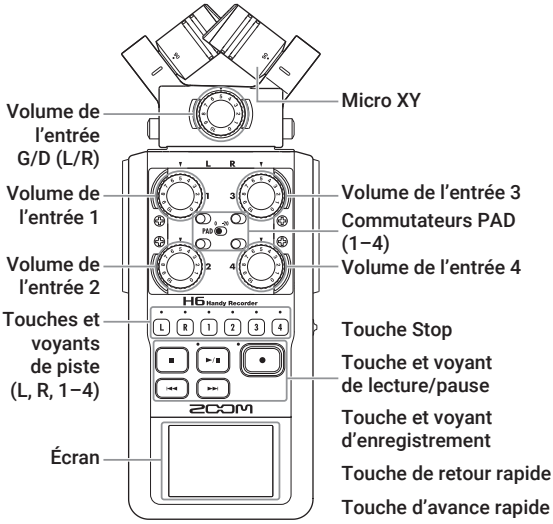
© 2020 ZOOM CORPORATION
La copie et la reproduction partielles ou totales de ce document sans permission sont interdites.
Les noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
Vous pouvez avoir besoin de ce mode d'emploi dans le futur. Gardez-le en un lieu vous permettant d'y accéder facilement.
Le contenu de ce mode d'emploi et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.
Windows® est une marque de commerce ou déposée de Microsoft® Corporation.
Mac est une marque de commerce ou déposée d'Apple Inc.

Parties et connexions

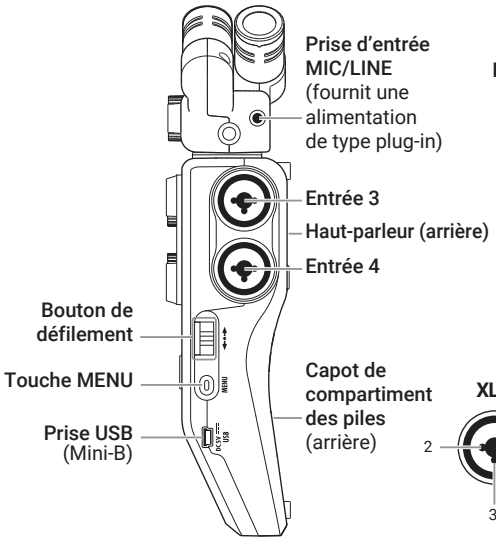
■ Côté gauche



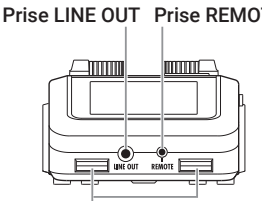
■ Face avant

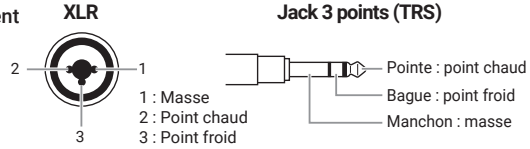


■ Côté droit (et arrière)

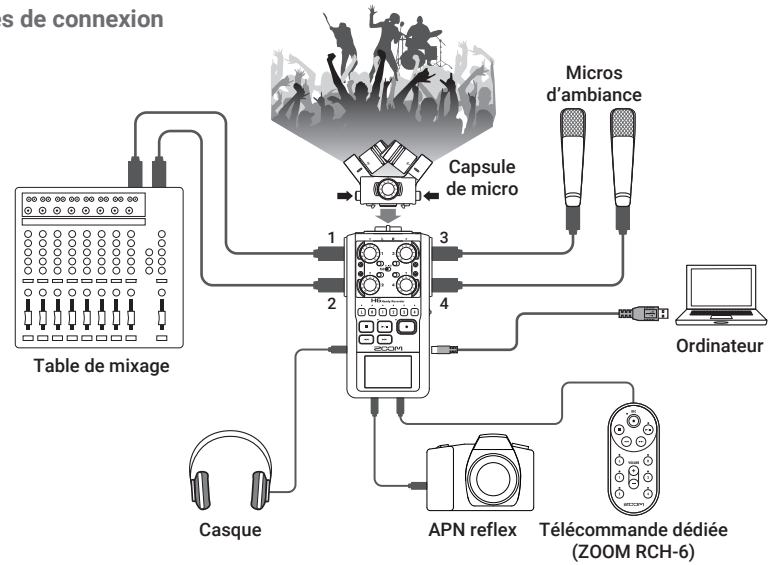


■ Dessous





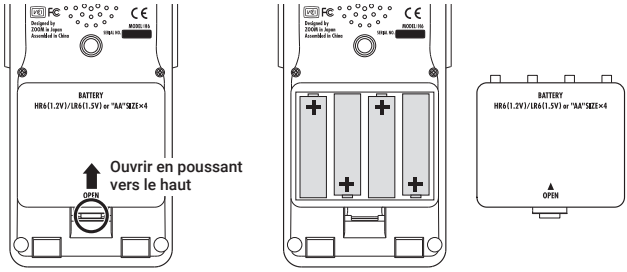
■ **Exemples de connexion**



Préparations

Emploi de piles

1. Après avoir éteint l'unité, ouvrez le couvercle du compartiment des piles et installez les piles.



NOTE

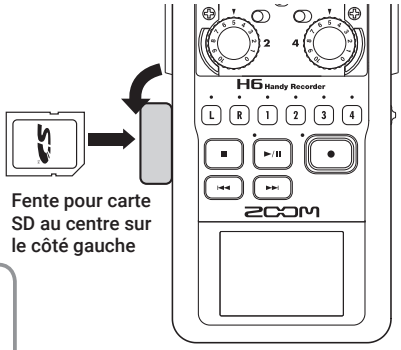
- Utilisez des piles alcalines ou des batteries rechargeables NiMH.
- Avec MENU > SYSTEM > Battery, indiquez le type des piles/batteries utilisées afin d'obtenir un affichage fidèle de la charge restante.

À SAVOIR

L'alimentation peut également se faire par courant alternatif en connectant un adaptateur secteur dédié (AD-17 ZOOM) au port USB.

Chargement de cartes SD

1. Après avoir éteint l'unité, ouvrez le volet de protection du lecteur de carte SD et insérez une carte SD.



Fente pour carte SD au centre sur le côté gauche

À SAVOIR

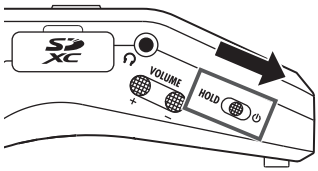
Pour retirer la carte SD, poussez-la un peu plus dans la fente afin de la faire ressortir et tirez-la en dehors.

NOTE

Avant d'utiliser des cartes SD qui viennent d'être achetées ou qui ont été formatées par un ordinateur, il faut les formater avec le **H6**. Pour formater une carte SD, utilisez MENU > SD CARD > Format.

Mise sous et hors tension

1. Faites coulisser HOLD vers la droite.



À SAVOIR

- Pour éteindre, faites coulisser HOLD jusqu'à ce que le logo ZOOM s'affiche à l'écran.
- Faire coulisser HOLD vers le côté gauche (vers HOLD) désactive les touches.

NOTE

- Si « No SD Card! » s'affiche, vérifiez qu'une carte SD est correctement insérée.
- Si « Card Protected! » s'affiche, c'est que la protection de la carte SD contre l'écriture est activée. Faites coulisser le commutateur de protection de la carte SD pour désactiver la protection contre l'écriture.
- Si « Invalid Card! » s'affiche, c'est que la carte n'est pas correctement formatée. Formatez la carte ou utilisez une autre carte.

Réglage de la langue d’affichage (première mise sous tension)

La première fois que vous mettez l'appareil sous tension après l'achat, réglez la langue d'affichage lorsque l'écran de réglage Language s'ouvre.

1. **Avec , sélectionnez la langue et pressez →.**

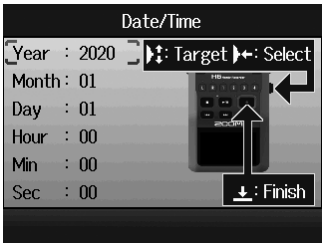
À SAVOIR

Le réglage de la langue peut être modifié ultérieurement dans MENU > LANGUAGE.

Réglage de la date et de l'heure (première mise sous tension)

Lorsque l'écran de réglage de la date et de l'heure s'ouvre après l'écran de choix de la langue, réglez la date et l'heure.

1. **Avec , sélectionnez le paramètre à modifier, et pressez →.**
2. **Avec , changez la valeur et pressez →.**
3. **Pressez .**

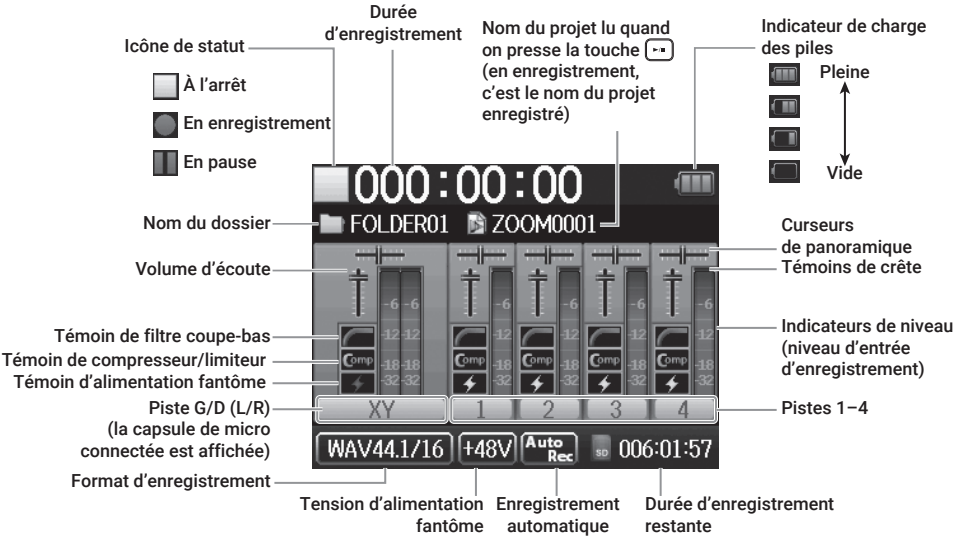


À SAVOIR

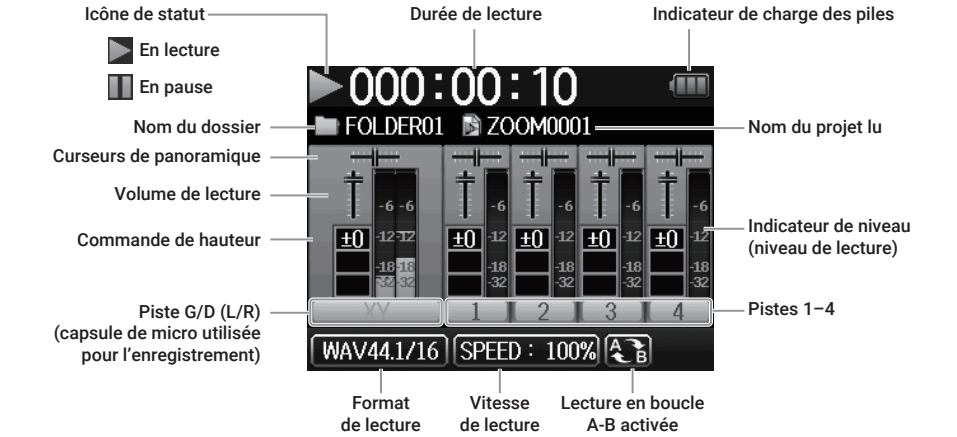
Le réglage de la date et de l'heure peut être modifié ultérieurement dans MENU > SYSTEM > Date/Time.

Présentation de l'affichage

■ Écran d'accueil/enregistrement



■ Écran de lecture



Processus d'enregistrement

L'enregistrement suit la procédure représentée ci-dessous.

Préparation pour l'enregistrement

- Installez des piles/batteries
- Insérez une carte SD
- Branchez une capsule de micro
- Branchez des micros, instruments et autres sources aux entrées 1–4
- Mettez sous tension
- Réglez le format d'enregistrement
- Faites les réglages d'entrée et de sortie

Enregistrement

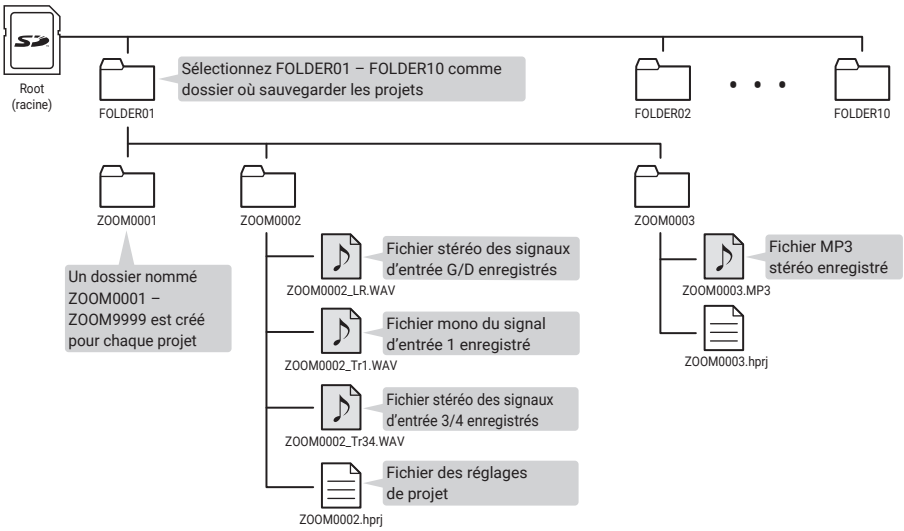
- Pressez [●] pour lancer l'enregistrement et [■] pour l'arrêter
  Des marqueurs peuvent également être ajoutés.
  Pressez [►/II] pour mettre en pause.

Lecture et vérification

- Pressez [►/II] pour lancer la lecture et [■] ou [●] pour l'arrêter
  D'autres options incluent le calage sur la position d'un marqueur, l'utilisation de la lecture en boucle AB, la modification de la vitesse, de la hauteur et du mode de lecture ainsi que les réglages de mélangeur du projet.

Structure des dossiers et fichiers du H6

Quand vous enregistrez avec le H6, des dossiers et des fichiers sont créés sur les cartes SD de la façon suivante. Le H6 gère les données d'enregistrement et de lecture dans des unités appelées projets.



Réglages du format d'enregistrement

Choisissez le format en fonction de la qualité audio et de la taille de fichier désirées.

1. Sélectionnez MENU > REC > Rec Format puis sélectionnez le réglage.

Ouvrir l'écran MENU, revenir en arrière

Sélectionner au-dessus/en dessous

Valider le réglage du paramètre ou de la valeur

NOTE

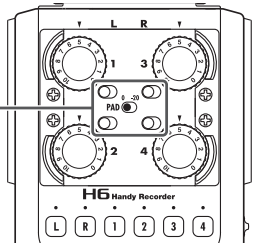
- Le format WAV est préférable quand une haute qualité d'enregistrement audio est importante.
- Comme le format MP3 utilise une compression, cela réduit la qualité audio mais également la taille du fichier. C'est pratique lorsque vous devez par exemple sauvegarder un grand nombre d'enregistrements tout en consommant moins d'espace sur la carte SD.
- Si vous choisissez MP3, un fichier MP3 stéréo est créé à partir du mixage fait avec le mélangeur d'écoute.

Réglages d'entrée et de sortie

Sélection des sources d'entrée

Faites vos réglages en fonction des appareils connectés aux entrées 1–4.

■ Branchement d'un mélangeur ou d'un autre appareil à niveau de sortie standard de +4 dBu



Commutateur d'atténuation PAD

1. **Réglez les atténuateurs PAD correspondants sur −20.**

> **À SAVOIR**
>
> Si vous branchez un micro ordinaire, réglez l'atténuateur PAD sur 0.

■ Connexion de micros électrostatiques et autres appareils nécessitant une alimentation fantôme

1. **Sélectionnez MENU > INPUT&OUTPUT > Phantom > ON/OFF, et sélectionnez l'entrée devant bénéficier de l'alimentation fantôme.**

- MENU Ouvrir/fermer l'écran MENU
- Sélectionner au-dessus/en dessous
- Valider le réglage du paramètre ou de la valeur

2. **Avec , sélectionnez On et pressez .**

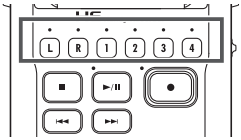
3. **Pressez plusieurs fois MENU pour revenir à l'écran d'accueil.**

> **NOTE**
>
> - Si vous branchez un appareil non compatible avec une alimentation fantôme, n'activez pas l'alimentation fantôme. Cela pourrait endommager l'appareil.
> - Si vous branchez un micro dynamique, l'alimentation fantôme n'a pas besoin d'être fournie.

> **À SAVOIR**
>
> L'alimentation fantôme peut être non seulement réglée sur +48 V, mais également sur +12 V et +24 V.

Armement des pistes

Sélectionnez les pistes à enregistrer (L, R et 1–4).
Ces pistes (L, R et 1-4) correspondent aux entrées de même nom.



1. **Quand l'écran d'accueil est ouvert, pressez les touches des pistes à enregistrer pour que leur LED s'allume en rouge.**

À SAVOIR

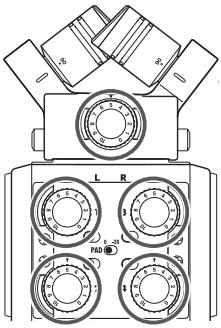
- Pressez la touche de piste 2 tout en pressant la touche de piste 1 pour coupler ces pistes en une piste stéréo. Cela créera des fichiers stéréo sur la carte SD. La paire de pistes 3/4 peut être couplée en stéréo de la même manière.
- Les couplages stéréo peuvent se défaire de la même façon.
- Le couplage stéréo des pistes L/R ne peut pas être désactivé.
- Lors de l'enregistrement, des fichiers sont créés de la manière suivante en fonction des réglages de piste.

Pistes enregistrées	Nom du fichier	Description
Pistes gauche/droite (L/R)	ZOOMnnnn-LR	Fichier stéréo
Piste mono	ZOOMnnnn_Tr1 (pour la piste 1)	Fichier mono
Piste stéréo	ZOOMnnnn_Tr34 (pour les pistes 3/4)	Fichier stéréo

Note : « nnnn » dans le nom de fichier est le numéro de projet.

- Tous les fichiers créés au cours d'un même enregistrement sont gérés comme une seule unité de projet par le H6.

Réglage des niveaux d'entrée (gain d'entrée)

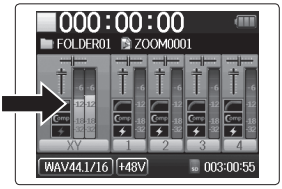


Réglez les niveaux d'entrée pour enregistrer avec une qualité audio élevée.

1. **Tournez** **pour la piste sélectionnée afin de régler son niveau d'entrée.**

À SAVOIR

- Réglez-le pour que le niveau crête reste aux alentours de −12 dB dans l'indicateur de niveau.
- Pressez pour régler le volume du casque.



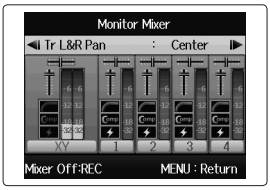
Réglage du mixage d'écoute des signaux entrants

Vous pouvez régler le volume et le panoramique de chaque signal entrant pendant l'écoute de contrôle.

1. Sélectionnez dans l'ordre MENU > INPUT&OUTPUT > Monitor Mixer.

- Ouvrir/fermer l'écran MENU
- Sélectionner au-dessus/en dessous
- Valider le réglage du paramètre ou de la valeur

2. Réglez les paramètres.



- Déplacer le curseur/changer la valeur
- Sélectionner le paramètre à modifier/valider

Paramètre	Plage de réglage	Explication
Level (niveau)	Muet, –48,0 – +12,0 dB (par paliers de 0,5 dB)	Règle le volume.
Pan (panoramique)	L100 (extrême gauche) – Center (centre) – R100 (extrême droite)	Règle la balance stéréo du son.

3. Pressez plusieurs fois pour revenir à l'écran d'accueil.

NOTE

- Pressez pour activer/désactiver le mélangeur d'écoute.
- Lorsque WAV est sélectionné comme format de fichier d'enregistrement, ces réglages de volume et de panoramique n'affectent que les signaux d'écoute de contrôle. Ils n'ont aucun effet sur les données enregistrées.
- Le mixage d'écoute réglé est enregistré avec le projet et est également activé pendant la lecture. Le mixage peut aussi être changé durant la lecture.

Enregistrement

1. Pressez [●] quand l'écran d'accueil est ouvert.

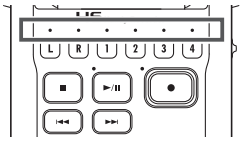
Cela lance l'enregistrement.

■ Opérations pendant l'enregistrement

Fonction	Opération de commande
Ajout d'un marqueur	Pressez → [▮]
Pause	Pressez [►/II]
Arrêt	Pressez [■]

NOTE

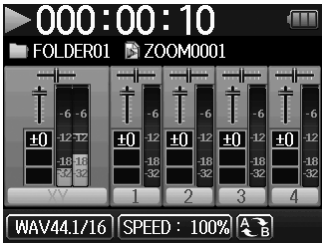
- Quand l'enregistrement est mis en pause, un marqueur est ajouté à cet endroit.
- Un même projet peut contenir un maximum de 99 marqueurs.
- Durant l'enregistrement, si la taille du fichier vient à dépasser 2 Go, un nouveau fichier est automatiquement créé dans le même projet et l'enregistrement se poursuit sans interruption. Si cela se produit, des numéros sont ajoutés à la fin des noms de fichier : « -0001 » pour le premier fichier, « -0002 » pour le second fichier et ainsi de suite.
- Les voyants de piste (LED) clignotent et les voyants d'écrêtage s'allument lorsque des sons forts sont reçus. Réglez le niveau d'entrée de manière à ce que les voyants d'écrêtage ne s'allument pas.
- Les voyants d'écrêtage qui se sont allumés pendant l'enregistrement s'éteignent lorsque l'enregistrement s'arrête.



Lecture des enregistrements

1. Pressez [►/II] quand l'écran d'accueil est ouvert.

Cela lance la lecture.



■ Opérations de lecture

Fonction	Opération de commande
Sélection de projet à lire/accès à un marqueur	Pressez [◄◄] [►►]
Recherche avant/arrière	Pressez et maintenez [►►] [◄◄]
Pause/reprise de lecture	Pressez [►/II]
Réglage du volume	Pressez VOLUME + −
Ajout d'un marqueur	Pressez →

À SAVOIR

- Plus vous maintenez longtemps [►►]/[◄◄], plus la recherche arrière/avant devient rapide.
- Pendant la lecture, pressez les touches de piste pour les faire alterner entre lecture (allumées en vert) et coupure du son (éteintes).

Liste des fonctions et réglages

Quand l'écran d'accueil est ouvert, pressez MENU pour ouvrir l'écran MENU dans lequel vous pouvez utiliser les fonctions et réglages suivants.

Élément		Explication
PROJECT LIST		Pour sélectionner et lire des projets enregistrés, choisir le dossier où sauvegarder les données enregistrées, etc.
INPUT& OUTPUT	Lo Cut	Pour réduire le son de la climatisation, du vent, les plosives vocales et d'autres bruits.
	Comp/Limiter	Pour automatiquement remonter le niveau des signaux d'entrée faibles et abaisser celui des signaux d'entrée forts.
	MS-RAW Monitor	Quand vous enregistrez en mode MS-RAW, pour écouter l'entrée du micro central par le canal gauche et l'entrée du micro latéral par le canal droit.
	Phantom	Pour régler l'alimentation fantôme des entrées 1–4.
	Plugin Power	Pour régler l'alimentation par la prise d'entrée MIC/LINE intégrée à la capsule de micro XY.
	Monitor Mixer	Pour régler le volume et le panoramique de chaque signal entrant lors de l'écoute de contrôle.
	VU Meter	Pour contrôler les niveaux d'entrée sur les VU-mètres.
	Line Out Level	Pour réduire le niveau de sortie par la prise LINE OUT. Utilisez-le par exemple lors de l'envoi du signal de la prise LINE OUT à la prise d'entrée micro d'un appareil photo reflex numérique.
	MS Matrix	Pour convertir les signaux de l'entrée micro stéréo au format MS par les entrées 1/2 ou 3/4 en signaux stéréo ordinaires.
REC	Rec Format	Pour régler le format du fichier d'enregistrement.
	Auto Rec	Pour régler le lancement et l'arrêt automatiques de l'enregistrement en réponse aux changements du niveau d'entrée.
	Pre Rec	Pour régler le pré-enregistrement capturant le son juste avant le lancement de l'enregistrement.
	Backup Rec	Pour enregistrer dans un fichier séparé les signaux d'entrée de la piste L/R à 12 dB en dessous du niveau d'entrée réglé.
	Project Name	Pour régler la façon dont sont automatiquement nommés les fichiers.
	Sound Marker	Pour régler la sortie des tonalités par les prises de sortie lorsque l'enregistrement démarre et s'arrête.
PLAY		Pour régler la lecture en boucle AB, le mode de lecture du projet, etc.
PROJECT MENU	Information	Pour contrôler toute une variété d'informations sur le projet sélectionné.
	Voice Memo	Pour ajouter des mémos vocaux aux projets et les écouter.
	Mark List	Pour afficher une liste des marqueurs enregistrés dans le projet.
	Project Mixer	Pour régler le volume et le panoramique de chaque signal entrant lors de l'écoute de contrôle.
	Playback Speed	Pour régler la vitesse de lecture sur 50 % – 150 % (1/2× - 3/2×).
	Backup File	Pour lire le fichier de sauvegarde enregistré plutôt que le fichier normal.
	Edit	Pour modifier les noms de projet, normaliser les volumes d'enregistrement et diviser et rogner les fichiers.
	Overdub	Pour ajouter des enregistrements à un projet déjà enregistré.
	Mixdown	Pour mixer un projet enregistré dans un fichier stéréo (WAV ou MP3).
	Rebuild	Pour reconstruire un projet si des fichiers nécessaires sont manquants ou abîmés.
	Trash	Pour supprimer des projets inutiles.
TOOL		Pour utiliser l'accordeur sur les signaux d'entrée et régler le métronome comme guide pendant l'enregistrement.
SYSTEM	Date/Time	Pour régler la date et l'heure.
	Backlight	Pour régler la mise en veille du rétroéclairage et la luminosité de l'écran.
	Battery	Pour indiquer le type des piles/batteries utilisées afin d'obtenir un affichage fidèle de la charge restante.
	Software Version	Pour visualiser les versions de firmware.
	Factory Reset	Pour restaurer les réglages d'usine par défaut de l'enregistreur.
LANGUAGE		Pour choisir la langue utilisée par l'affichage.
SD CARD		Pour vérifier l'espace libre sur les cartes SD, les formater et les tester.
USB		Pour la connexion à un ordinateur et l'utilisation comme interface audio ou lecteur de carte SD.

Note : voir le mode d'emploi pour des informations détaillées sur chaque réglage.

Caractéristiques techniques

Support d'enregistrement		Cartes aux normes SD/SDHC/SDXC	
Entrées	L/R	**Micro XY : XYH-6**	
		Micros	Micros unidirectionnels
		Sensibilité	−41 dB/Pa à 1 kHz
		Gain d'entrée	−∞ – 46,5 dB
		Pression acoustique max. en entrée	136 dB SPL
		Mini-jack stéréo d'entrée MIC/LINE	Gain d'entrée : −∞ – 46,5 dB Impédance d'entrée : 2 kΩ Alimentation de type plug-in : fournit 2,5 V
		Enregistrement de secours	Gain d'entrée −12 dB
	ENTRÉES 1–4	Connecteurs	Prises mixtes XLR/jack 6,35 mm 3 points TRS (XLR : point chaud sur la broche 2, TRS : point chaud sur la pointe)
		Gain d'entrée	−∞ – 55,5 dB (sans atténuateur)/−∞ – 35,5 dB (avec atténuateur)
		Impédance d'entrée	1,8 kΩ ou plus
		Niveau d'entrée maximal admissible	+22 dBu (atténuateur activé)
		Alimentation fantôme	+12/+24/+48 V (peut être activée/désactivée individuellement pour les entrées 1–4)
		Bruit rapporté à l'entrée (EIN)	−120 dBu ou moins
Sorties	Prises de sortie	Mini-jack stéréo de sortie LINE OUT	Niveau de sortie nominal : −10 dBu (sous charge de 10 kΩ)
		Mini-jack stéréo de sortie casque	Puissance maximale : 20 mW + 20 mW (sous charge de 32 Ω)
	Haut-parleur intégré	Haut-parleur mono 8 Ω de 400 mW	
Formats d'enregistrement		**Avec WAV sélectionné**	
		Formats pris en charge	WAV/BWF, 44,1/48/96 kHz, 16/24 bit, mono/stéréo
		Nombre maximal de pistes simultanément enregistrables	8 (6 + enregistrement de secours)
		Avec MP3 sélectionné	
		Formats pris en charge	48–320 kbit/s
		Nombre maximal de pistes simultanément enregistrables	2
Durée d'enregistrement (heures et minutes)		**Avec carte de 2 Go** 3:08 (fichiers WAV stéréo 44,1 kHz/16 bit) 34:43 (fichiers MP3 stéréo 128 kbit/s)	
Écran		LCD couleur de 5,1 cm (320 x 240)	
USB		Stockage de masse : USB 2.0 High Speed Fonctionnement comme interface audio en mode multipiste : USB 2.0 High Speed (Pilote requis pour Windows, pas pour Mac.) Fréquence d'échantillonnage de 44,1/48/96 kHz, résolution de 16/24 bit, 6 entrées/2 sorties Fonctionnement comme interface audio en mode stéréo : USB 2.0 Full Speed Fréquence d'échantillonnage de 44,1/48 kHz, résolution de 16 bit, 2 entrées/2 sorties • Fonctionne aussi comme interface audio pour iPad (uniquement en mode stéréo) • Alimentation possible par le bus USB	
Durée estimée d'enregistrement en continu sur piles (heures et minutes)		Avec des piles alcalines Emploi du micro XY, 44,1 kHz/16 bit (stéréo x 1) Emploi du micro XY et des entrées 1–4, 96 kHz/24 bit (stéréo x 3) • Les valeurs ci-dessus sont approximatives. • L'autonomie des piles en fonctionnement continu a été déterminée au moyen de méthodes de tests établies en interne. Elle variera grandement en fonction des conditions d'utilisation.	environ 21:00 environ 9:45
Alimentation		4 piles AA Adaptateur secteur (AD-17 ZOOM) : CC 5 V/1 A (accepte l'alimentation par bus USB)	
Dimensions externes		H6 : 77,8 mm (L) × 152,8 mm (P) × 47,8 mm (H) XYH-6 : 78,9 mm (L) × 60,2 mm (P) × 45,2 mm (H)	
Poids		H6 : 280 g	XYH-6 :130 g

Note : lors de l'utilisation d'un câble USB conçu pour la recharge, le lecteur de carte SD et les fonctions d'interface audio ne peuvent pas être utilisés.

ZOOM CORPORATION
4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japon
www.zoom.co.jp

Z2I-3866-01